

HÆGER



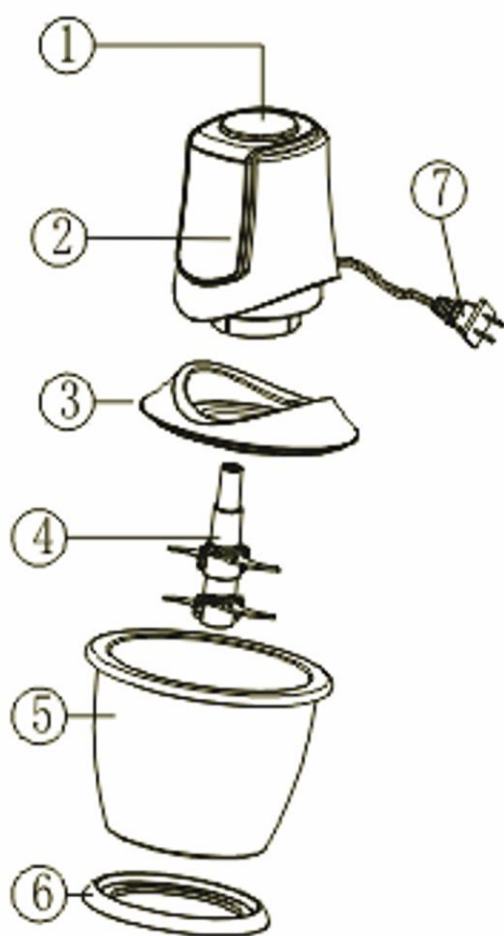
Chopper
Picadora
Picadora
Hachoir



Chopper Inox * CH-30W.006A

User instructions
Instruções de uso
Instrucciones de uso
Mode d'emploi





Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using your new appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance is intended exclusively for the processing of small quantities of foodstuffs that can be shredded. It is not intended for the processing of liquids.

It is also designed exclusively for use in private households. This also includes observance of all information in these operating instructions, particularly the safety instructions. All other uses are deemed to be improper and can result in property damage or even in personal injury. We shall not accept liability for damages caused due to improper use of the appliance.

General Safety Instructions

- Connect the chopper only to properly installed power sockets with a mains voltage of 220 -240 V and 50 Hz.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- Unplug the device from the socket if you notice any faulty operation and when you decide to clean it. Always remove the power cable from the socket by pulling on the plug, do not pull on the cable itself.
- Do not crease or crimp the power cable and place the power cable in such a way to prevent anyone from stepping or tripping over it.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

- To avoid potentially fatal risks, arrange for a defective power plug and/or cable to be replaced at once by a qualified technician.
- Never grasp the appliance, the power cable or the plug with wet hands.
- Separate the chopper from the mains supply immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when you unplug it.
- It is necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.

WARNING: The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.

CAUTION: The motor assembly must not be immersed in water for cleaning. Follow the instructions provided in the chapter "Cleaning".

Special safety instructions

- **The appliance can be used by children 8 years or older and by persons with reduced physical or mental capabilities, if they are under supervision or if they have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential risks. Children must not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision. Children younger than 8 years have to be kept away from the appliance and its power supply.**
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Handle the extremely sharp blade with caution, it can cause injuries. Reassemble the chopper after using and cleaning it so that you do not injure yourself with the blade.**
- Keep the blade out of the reach of children.
- Never attempt to remove foodstuffs from the vessel as long as the blade is still running, wait until the knife has stopped rotating. NEVER try to grasp the still rotating knife blade!

Overview of the components

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Pulse button | 2. Motor unit (main body) |
| 3. Safety cover (lid) | 4. Blade |
| 5. Chopping bowl | 6. Non-slip mat |
| 7. Power cable | |

Before the first use

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.

Operation

This appliance has push-button operation. The motor will run as long as you keep the switch pressed down.

IMPORTANT:

- **The appliance is suited for a short-term operation of maximum 30 seconds. Allow it to cool down for approx. 2 minutes before using it again.**
- **After 5 operating cycles, allow the appliance to cool down for approx. 15-20 minutes.**
- **Do not start-up if there is nothing in the chopper. Avoid the blades rub with the glass bowl.**

1. Place the non-slip mat on a level, flat surface. Place the bowl into the non-slip mat.
2. Fit the blade onto the axis of bowl and place the ingredients to be chopped in the bowl.

The chopper is equipped with a double blade. You can fit the extra blade over the axle of the first blade with long shaft align the slot and tabs on both blades and turn to lock.

3. Place the lid onto the bowl and over the axle of the knives.
4. Fit the power unit. The power unit will only fit correctly in two positions.
5. Plug in. press down on the power unit for short lengths of time to produce a pulsing action-this will avoid over processing the ingredients.
6. If the appliance is overloaded, remove some of the mixture and continue processing in several batches.
7. Do not run the chopper continuously for longer than 30 seconds. Leave to cool for 2 minute in between each 30 seconds operation.
8. After use unplug and dismantle.

This product cannot chop hard things, such as: Meat with bones, soya bean, pepper, coffee bean, ice cubes and freezing food.

The following table comprises information for usage.

Food	Max. Quantity	Max. Time
Raw meat (cut into 2 cm cubes)	400g	30secs
Garlic (quarter)	200g	25 secs
Breadcrumbs (cut into 2 cm pieces)	100g	25 secs
Cheese (cut into 2 cm pieces)	200g	25 secs
Hard boiled eggs (quarter)	200g	20 secs
Ham (cut into 2 cm pieces)	200g	25 secs

NOTE:

- **The motor unit is fitted with a safety switch.**
- **If the appliance does not start, check if the motor housing, protective cover and knife are correctly fitted.**

Cleaning

WARNING:

- **Always remove the plug from the socket when the device will be cleaned.**
- **Do not submerge the motor unit in water! It could lead to electric shock or fire.**
- **The cutting surface of the blades is sharp. There is a risk of injury! Handle these with the necessary care.**
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the motor in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- The glass bowl cannot heat by microwave oven, and do not wash with warm water more than 50 degrees.
- The bowl, the blade, the lid can be washed under running water.
- Some food will discolor; it won't harm the plastic or affect the flavor of your food.

Technical Data

Model:	CH-30W.006A
Power supply:	230V~, 50 Hz
Power consumption:	300W
Protection class:	II
Chopper capacity:	1.2 litres

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive 2011/65/EU,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as using batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only for European Union countries

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Uso adequado

Este aparelho destina-se exclusivamente para o processamento de pequenas quantidades de alimentos que podem ser triturados. Não se destina para o processamento de líquidos.

Destina-se exclusivamente para utilização em âmbito privado. Durante a utilização, deve respeitar todas as informações contidas neste manual de instruções, especialmente as indicações de segurança. Qualquer outra utilização é considerada indevida e pode conduzir a danos materiais ou até pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização indevida.

Instruções gerais de segurança

- Ligue a picadora apenas a uma tomada devidamente instalada com uma tensão de rede de 220-240 V~, com 50 Hz.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver a ligado à alimentação.
- Desligue o aparelho da tomada, se notar qualquer falha na operação e quando decidir limpá-lo. Retire sempre o cabo de alimentação da tomada puxando a ficha, não puxe pelo próprio cabo.
- Não dobre ou crava o cabo de alimentação e coloque-o de forma a impedir que alguém pise ou tropece no mesmo.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- Para evitar riscos potencialmente fatais, mande substituir imediatamente a ficha ou cabo de alimentação defeituosos por um técnico qualificado.
- Nunca segure o aparelho, o cabo de alimentação e a ficha com as mãos molhadas.
- Desligue o aparelho da rede elétrica, imediatamente após a utilização. Esta só se encontra totalmente desligada, quando retirar a ficha da tomada elétrica.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.

AVISO: As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.

CUIDADO: O conjunto motor não deve ser imerso em água para limpeza. Siga as instruções fornecidas no capítulo “Limpeza”.

Instruções especiais de segurança

- **O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e pessoas com reduzida capacidade física ou mental, se estiverem sob supervisão ou se foram instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e entenderem os riscos potenciais. As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção do aparelho, a menos que tenham oito ou mais anos de idade e estejam sob supervisão. Crianças menores de 8 anos devem ser mantidas longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.**
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Manuseie as lâminas extremamente afiada com muita cautela, pois pode provocar ferimentos. Após a utilização e limpeza, volte a montar a picadora, de modo que não se possa ferir na lâmina solta.
- Mantenha a lâmina fora do alcance de crianças.
- **NUNCA** tente retirar os alimentos do recipiente, enquanto a lâmina ainda se encontra em movimento, aguarde até que a lâmina pare. **NUNCA** tente agarrar a lâmina ainda em movimento! Perigo de ferimentos!

Elementos do aparelho

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Botão de impulso | 2. Unidade do motor |
| 3. Tampa de segurança | 4. Lâmina |
| 5. Cuba da picadora | 6. Tapete anti deslizante |
| 7. Cabo de alimentação | |

Antes da primeira utilização

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

Utilização

Este aparelho funciona por pressão sobre o botão de impulso. O motor irá funcionar desde que mantenha o interruptor pressionado.

IMPORTANTE:

- **O aparelho está adequado para operações de curta duração de máximo 30 segundos. Deixe-o esfriar aproximadamente 2 minutos antes de utilizá-lo de novo.**
- **Após um uso de 5 ciclos, deixe-o esfriar aproximadamente 15-20 minutos.**
- **Não o faça funcionar se a taça estiver vazia. Evite que as lâminas toquem na taça de vidro.**

1. Coloque o tapete anti deslizante sobre uma superfície plana. Coloque a taça sobre o tapete.
2. Encaixe a lâmina de corte sobre o pino da taça e coloque os alimentos a serem triturados na taça.

A picadora está equipada com uma lâmina de corte dupla. Pode encaixar a lâmina de corte adicional sobre o eixo da primeira, alinhando as ranhuras e as patilhas em ambas as lâminas e rodando para bloquear.

3. Coloque a tampa de segurança sobre a taça e sobre o eixo das lâminas.
4. Encaixe o corpo do motor. A unidade motora só se encaixa corretamente em duas posições.
5. Ligue a ficha de alimentação. Pressione o botão de impulso por períodos curtos para produzir ação de impulsão, isto evitará o sobreprocessamento dos alimentos.
6. Se o aparelho estiver sobrecarregado, retire um pouco da mistura e continue a processar em várias quantidades pequenas.
7. Não opere a picadora continuamente por mais de 30 segundos. Deixe-a a esfriar por 2 minutos entre cada operação de 30 segundos.
8. Após utilizar, desligue-a da tomada e desmonte-a.

Este produto não pode cortar coisas duras, tais como: carne com ossos, soja, pimenta, grãos de café, cubos de gelo e alimentos congelados.

A tabela que se segue compreende as informações práticas para uso.

Alimentos	Quant. Max.	Tempo Max.
Carne crua (cortados em cubos de 2 cm)	400g	30 seg.
Alho (pedaços de 1/4)	200g	25 seg.
Migalhas de pão (pedaços de 2 cm)	100g	25 seg.
Queijo (pedaços de 2 cm)	200g	25 seg.
Ovos cozidos (pedaços de 1/4)	200g	20 seg.
Presunto (cortado em pedaços de 2 cm)	200g	25 seg.

NOTA:

- **A unidade do motor está equipada com um interruptor de segurança.**
- **Se o aparelho não iniciar, verifique se a caixa do motor, a tampa protetora e as lâminas foram corretamente encaixadas.**

Limpeza

AVISO:

- **Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.**
- **Não submerja o corpo do motor em água. Pode provocar electrocução ou incêndio.**
- **As superfícies de corte das lâminas são muito afiadas. Existe o perigo de lesões. Manipule estas com as cautelas necessárias.**
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha-de-aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o corpo do motor em água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.
- A taça de vidro não pode ser aquecida em micro-ondas e não deve ser lavada em água quente a mais de 50 graus centígrados.
- Alguns alimentos podem descolorir, isso não irá prejudicar o plástico ou afetar o sabor do alimento.

Características técnicas

Modelo:	CH-30W.006A
Alimentação da corrente:	230V~, 50 Hz
Consumo de energia:	300 W
Classe de proteção:	II
Capacidade da taça:	1,2 litros

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS 2011/65/EU e respetivas alterações,

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).



Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

 Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que o aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Declaração de Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(*) Apenas para países da União Europeia

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso adecuado

Este aparato está destinado exclusivamente para el procesamiento de pequeñas cantidades de productos alimenticios que pueden ser triturados. No se pretende para el tratamiento de líquidos.

También está diseñado exclusivamente para su uso en hogares privados. Esto también incluye la observancia de toda la información en este manual de instrucciones, en especial las instrucciones de seguridad. Todos los demás usos se considerarán como no reglamentario y pueden causar daños materiales o incluso en lesiones personales. No aceptamos responsabilidad por los daños provocados por un uso indebido del aparato.

Indicaciones generales de seguridad

- Conecte la picadora únicamente a una base de enchufe instalada según la normativa y con una tensión de red de 220-240 VAC, con 50 Hz.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Desenchufe el aparato de la clavija si nota cualquier operación defectuosa y cuando se decida a limpiarlo. Siempre retire el cable de alimentación de la toma tirando del enchufe, no tire directamente del cable.
- No doble o aplaste el cable de red, colóquelo siempre de modo que no lo pueda pisar o tropezar sobre él.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución por un técnico cualificado con el fin de evitar riesgos.
- Nunca toque la picadora universal, el cable de red ni la clavija de red con las manos mojadas.
- Separe la picadora de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. Sólo si extrae la clavija de red de la base de enchufe, estará totalmente libre de corriente.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.

AVISO: Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.

ATENCIÓN: El conjunto del motor no se debe sumergir en agua para su limpieza. Siga las instrucciones provistas en el capítulo "Limpieza"

Indicaciones especiales de seguridad

- **El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por las personas con discapacidad física o mental, si están bajo control o si han sido instruidos en el uso de la máquina de una manera segura y comprendan los riesgos potenciales. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que los 8 años de edad o más y bajo supervisión. Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.**
- Mantenga vigilados a los niños, a fin de asegurar de que no jueguen con el aparato.
- Al manipular cuchillas extremadamente afiladas existe riesgo de lesiones. Monte de nuevo la picadora después de su utilización y limpieza para no dañarse con la cuchilla suelta.
- Guarde bien la cuchilla fuera del alcance de los niños.
- No retire nunca los alimentos del vaso mientras que esté girando la cuchilla espere hasta que la cuchilla se pare. ¡No toque nunca la cuchilla en movimiento! ¡Peligro de lesiones!

Indicación de los componentes

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Botón de impulsos | 2. Unidad del motor |
| 3. Cubierta de seguridad | 4. Cuchillas |
| 5. Recipiente (bol) | 6. Soporte antideslizante |
| 7. Cable de alimentación | |

Antes del primer uso

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.

Funcionamiento

La picadora funciona mediante un botón. El motor seguirá funcionando mientras mantenga presionado el interruptor.

IMPORTANTE:

- **El aparato está diseñado para un funcionamiento continuado máximo de 30 segundos. Deje enfriar durante aproximadamente 2 minutos antes de utilizarlo de nuevo.**
- **Después de 5 ciclos de funcionamiento, deje enfriar el aparato durante aproximadamente 15–20 minutos.**
- **No haga funcionar la picadora si el recipiente está vacío. Evita las cuchillas rozan con la pantalla de vidrio**

1. Coloque el soporte no deslizante sobre una superficie plana y nivelada. Coloque el bol en el centro del soporte antideslizante.
2. Encaja la cuchilla en el eje del recipiente y colocar los ingredientes para ser picados en el recipiente.

La picadora está equipada con una cuchilla doble. Puede instalar la cuchilla adicional sobre el eje de la primera cuchilla. Alinee las ranuras y las pestañas en ambas cuchillas y gire para bloquear.

3. Coloque la cubierta de seguridad encima del recipiente y sobre el eje de las cuchillas.
4. Coloque la unidad del motor. La unidad del motor sólo encajará correctamente en dos posiciones.
5. Enchufe el cable de alimentación y presione hacia abajo en el botón de impulsos por cortos periodos de tiempo para producir una acción de impulsos - esto evitará un exceso de procesamiento de los ingredientes.
6. Si el aparato se sobrecarga, quite parte de la mezcla y continúe el procesamiento en varias series.
7. No haga funcionar la picadora durante más de 30 segundos seguidos. Deje enfriar durante 2 minutos entre cada operación de 30 segundos.

8. Después del uso. Desenchufe y desmonte.

Este producto no puede cortar cosas duras, tales como: carne con huesos, semillas de soja, pimienta, grano de café, cubitos de hielo y alimentos congelados.

La siguiente tabla incluye información para su uso.

Alimentos	Cuant. Max.	Dura. Max.
Carne cruda (tacos de 2cm)	400 g	30 seg
Ajo (trozos de 1/4)	200 g	25 seg
Pan (miga) (tacos de 2cm)	100 g	25 seg
Queso(Tacos de 2cm)	200 g	25 seg
Huevos cocidos (trozos de 1/4)	200 g	20 seg
Jamón (tacos de 2cm)	200 g	25 seg

NOTA:

La unidad del motor dispone de un interruptor de seguridad.

Si el aparato no arranca, compruebe si la carcasa del motor, la cubierta protectora y la cuchilla están colocadas correctamente.

Limpieza

AVISO:

- **Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.**
- **No sumerja la unidad del motor en el agua. Puede provocar electrocución o incendio.**
- **Las superficies de corte de las cuchillas son muy afiladas. Existe el riesgo de lesión. Manipule estas con el cuidado necesario.**
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- El recipiente de vidrio no puede calentar por microondas, y no se lava con agua tibia más de 50 grados.
- El tazón, la hoja, la tapa se puede lavar con agua corriente.
- Algunos alimentos se decoloran; no dañará el plástico o afectar el sabor de los alimentos.

Datos técnicos

Modelo:	CH-30W.006A
Suministro de tensión:	230V~, 50 Hz
Consumo de energía:	300 W
Clase de protección:	II
Capacidad del recipiente:	1,2 Litros

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS e sus modificaciones 2011/65/UE

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

 Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Declaración de Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo con su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para los países de la Unión Europea

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est destiné exclusivement pour le traitement de petites quantités de produits alimentaires qui peuvent être déchiquetés. Elle ne vise pas le traitement des liquides.

Il est également conçu exclusivement pour une utilisation dans les ménages privés. Cela inclut également le respect de toutes les informations dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Toutes les autres utilisations sont considérées comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Conseils généraux de sécurité

- Raccordez le hachoir uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme avec une tension secteur de 220-240 V~, avec 50 Hz.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Débranchez l'appareil de la prise si vous remarquez un mauvais fonctionnement et quand vous décidez de le nettoyer. Toujours retirer le câble d'alimentation de la prise en tirant sur la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne pas froisser ou sertir le câble d'alimentation et placez le câble d'alimentation de façon à empêcher quiconque de marcher ou trébucher dessus.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé afin d'éviter tout danger.
- Ne saisissez jamais le hachoir universel, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Déconnectez immédiatement le hachoir universel du réseau électrique après utilisation. Pour être totalement hors tension, vous devez débrancher la fiche de la prise secteur.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.

AVERTISSEMENT : Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique lors du vidage et du nettoyage de l'appareil. Vous pourriez vous blesser gravement.

ATTENTION : Le groupe moteur ne doit pas être immergé dans l'eau pour le nettoyage. Suivez les instructions fournies au chapitre "Nettoyage".

Conseils de sécurité spécifiques

- **L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ou plus ans et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont sous surveillance ou s'ils ont été formé à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques potentiels. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous surveillance. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.**
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil
- Risque de blessures lors de la manipulation avec le couteau extrêmement tranchant. Assemblez de nouveau les pièces du hachoir après utilisation et nettoyage afin de ne pas vous blesser au niveau du couteau libéré.
- Maintenez le couteau hors de portée des enfants.
- Ne retirez jamais les denrées alimentaires du bol tant que le couteau tourne encore. Attendez que le couteau se soit immobilisé avant de retirer le bloc-moteur. Ne mettez jamais les mains dans le couteau lorsqu'il tourne encore !

Description des différentes parties de l'appareil

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Bouton d'impulsion | 2. Unité moteur |
| 3. Couvercle de sécurité | 4. Lames de hachage |
| 5. Bol | 6. Tapis antidérapant |
| 7. Câble d'alimentation | |

Avant la première utilisation

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

Utilisation

Cet appareil a un fonctionnement à bouton-poussoir. Le moteur fonctionnera aussi longtemps que vous gardez le bouton enfoncé.

ATTENTION :

- **L'appareil est conçu pour un fonctionnement de courte durée de 30 secondes au maximum. Laissez-le refroidir pendant environ 2 minutes avant de le réutiliser.**
- **Après 5 cycles de fonctionnement, laissez l'appareil refroidir pendant environ 15-20 minutes.**
- **Ne pas démarrer s'il n'y a rien dans le hachoir. Évitez les lames frotter avec le bol en verre.**

1. Placez la base antidérapante sur une surface plate et horizontale. Placez le bol sur la base antidérapante.
2. Monter la lame sur l'axe du bol et placer les ingrédients pour être haché dans le bol.

Le hachoir comporte une lame de couteau double. Vous pouvez installer un couteau additionnel sur l'axe du premier couteau en alignant les fentes et pattes sur les deux couteaux puis en tournant pour verrouiller.

3. Placez le couvercle anti-éclaboussures sur le bol et l'axe des couteaux.
4. Branchez le bloc d'alimentation. L'alimentation ne peut se brancher que dans deux positions.
5. Branchez le câble d'alimentation et appuyez brièvement sur le bouton pour effectuer des opérations courtes et éviter de trop hacher les ingrédients.
6. Si l'appareil est surchargé, retirez une partie du mélange puis continuez de hacher les ingrédients en plusieurs fois.

7. Ne faites pas fonctionner le hachoir en continu pendant plus de 30 secondes. Laissez-le refroidir pendant 2 minutes entre chaque opération de 30 secondes.
8. Après utilisation, débranchez et démontez l'appareil.

Ce produit ne peut pas couper des choses dures, telles que: la viande avec os, le soja, le poivre, grain de café, des cubes de glace et d'aliments congelés.

Le tableau suivant fournit des informations pratiques.

Aliments	Quantité Max.	Durée Max.
Viande crue (cubes de 2cm)	400g	30secs
Gousses d'ail (1/4 morceau)	200g	25 secs
Pan (miettes) (coupé en morceau de 2cm)	100g	25 secs
Parmesan (coupé en morceau de 2cm)	200g	25 secs
Œufs à la coque (coupé en morceau)	200g	20 secs
Jambon (coupé en morceau de 2cm)	200g	25 secs

REMARQUE :

- **Le bloc-moteur est équipé d'un interrupteur de sécurité.**
- **Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez que le boîtier du moteur, le couvercle de protection et le couteau sont bien installés.**

Nettoyage

AVERTISSEMENT !

- **Débranchez toujours la fiche de la prise lors du nettoyage de l'appareil.**
- **N'immergez pas le bloc-moteur dans l'eau ! Cela peut causer un choc électrique ou un incendie.**
- **Les surfaces de coupe des couteaux sont tranchantes. Risque de blessures ! Faites preuve de prudence en les manipulant !**
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.
- Le bol en verre ne peut pas être chauffé par micro-ondes, et ne pas laver à l'eau chaude plus de 50 degrés.
- Le bol, la lame, le couvercle peut être lavé sous l'eau courante.

- Certains aliments se décolorent; il ne sera pas nuire à la plastique ou altérer la saveur de vos aliments.

Données techniques

Modèle:	CH-30W.006A
Alimentation:	230V~, 50 Hz
Consommation:	300 W
Classe de protection:	II
Capacité du bol:	1.2 litre

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que:



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications 2011/65/UE

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – Politique environnementale

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour les pays d'Union Européenne

Meet the family



HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)
Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haeger.pt
e-mail: comercial@haeger.pt

